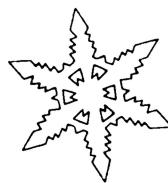
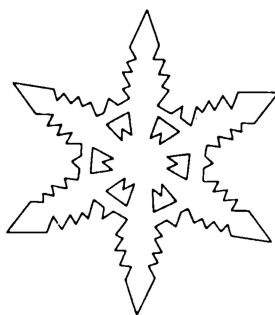
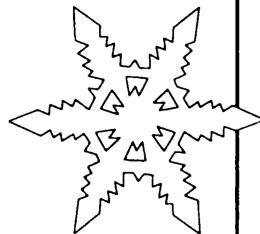


**Seido Iasharov**  
**IEVEND**

Ko dizia thai ko gava  
muklia pe parne bala.  
Zurali balval phudela  
i phuv oi parniarela.  
Ruponalo grast tradela  
e trastendar iv chhudela.  
Chhudela iv thai shudripe  
chhavenge anela khelipe.



**ПРЕВЕДЕТЕ НА  
БЪЛГАРСКИ ЕЗИК**

**NEVIPE**

Baro nevipe  
ko kher amaro,  
shunelpe roibe  
si man phraloro.

Mo dad mange  
asala thai phenela,  
e shtrakoske pukinela  
khere te anela.

Na djanava soske  
man hohavel,  
kai panda o shtrako  
e chhaven anela.

*Seido Iasharov*

**ПРЕВОДИТЕ ИЗПРАЩАЙТЕ  
НА АДРЕСА НА РЕДАКЦИЯТ**

**Сейдо Яшаров**  
**ЗИМА**

Градове и селца  
покри с бялата си коса.  
Вятър буен развилня  
и земята побеля.  
Конче сребърно препусна,  
от дисаги сняг разпръсна.  
Сипе сняг и щипе мраз -  
за децата смях в захлас.



**ДА НАУЧИМ БУКВИТЕ**

Ande cakni cara  
cakne chhavore khelen,  
carden lendar, holi  
e po-bare.

E Dehranesko dad  
but dural avela,  
drakha dui kila  
e Dehraneske anela.